EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 28. 9. 2021
COM(2021) 589 final

2021/0300 (NLE)

Návrh

# ROZHODNUTIE RADY

## o uzavretí Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou, ako aj protokolu o vykonávaní uvedenej dohody

# DÔVODOVÁ SPRÁVA

## 1. KONTEXT NÁVRHU

### • Dôvody a ciele návrhu

Dohoda o spolupráci v sektore rybolovu (DSR) medzi Mauritánskou islamskou republikou a Európskym spoločenstvom bola podpísaná a nadobudla platnosť 8. augusta 2008 na obdobie šiestich rokov. Uvedená dohoda je automaticky obnoviteľná a je stále v platnosti. Počiatočné obdobie štyroch rokov (2015 – 2019) posledného vykonávacieho protokolu k dohode o spolupráci v sektore rybolovu sa dvakrát predĺžilo, a to vždy na obdobie jedného roka. Jeho platnosť končí 15. novembra 2021[1]. Komisia na základe smerníc na rokovania[2] viedla rokovania s vládou Mauritánskej islamskej republiky (ďalej len „Mauritánia“) s cieľom uzavrieť v mene Európskej únie novú dohodu o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a vykonávací protokol. Dohodu a protokol rokovacie strany parafovali na záver týchto rokovaní 28. júla 2021.

Nová dohoda sa vzťahuje na obdobie šiestich rokov odo dňa začatia jej predbežného vykonávania stanoveného v jej článku 20, konkrétne odo dňa jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Je automaticky obnoviteľná.

Nový vykonávací protokol sa vzťahuje na obdobie piatich rokov odo dňa začatia jeho predbežného vykonávania stanoveného v jeho článku 19, konkrétne odo dňa jeho podpisu oboma zmluvnými stranami. Stanovuje sa v ňom doložka o revízii počas druhého roka jeho vykonávania na účely prípadnej úpravy rybolovných možností a finančnej kompenzácie.

Cieľom návrhu je povoliť **uzavretie** oboch aktov.

### • Súlad s existujúcimi ustanoveniami v tejto oblasti politiky

Hlavným cieľom novej dohody je poskytnúť aktualizovaný rámec (t. j. rámec, ktorý zohľadní priority zreformovanej spoločnej rybárskej politiky a jej zahraničného rozmeru) na účely zachovania a posilnenia strategického partnerstva medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou v odvetví rybárstva.

Cieľom protokolu je poskytnúť plavidlám Európskej únie rybolovné možnosti v rámci dostupného prebytku v mauritánskej rybolovnej oblasti v súlade s najlepšími dostupnými vedeckými stanoviskami a uzneseniami a odporúčaniami Medzinárodnej komisie pre zachovanie atlantických tuniakov (ICCAT) a Výboru pre rybolov v stredovýchodnom Atlantiku (CECAF). Stanovisko Európskej komisie vychádzalo čiastočne z výsledkov hodnotenia predchádzajúceho protokolu (2015 – 2019) a perspektívneho posúdenia možnosti uzavrieť nový protokol. Obe vykonali externí odborníci. Ďalším cieľom je zintenzívniť v záujme oboch strán spoluprácu medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou na podporu udržateľnej rybárskej politiky a zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v mauritánskej rybolovnej oblasti a Atlantickom oceáne. Táto spolupráca okrem toho prispeje aj k vytvoreniu pracovných miest a podpore dôstojných pracovných podmienok v odvetví rybárstva.

V novom protokole sa na prvé dva roky vykonávania stanovujú rovnaké rybolovné možnosti ako v rámci súčasného protokolu s výnimkou referenčných tonáží pre obe kategórie plavidiel

[1] Ú. v. EÚ L 404, 2.12.2020, s. 1.

[2] Prijaté na 3418. zasadnutí Rady pre poľnohospodárstvo a rybárstvo 22. októbra 2015.

na lov tuniakov, v prípade ktorých sa vykonáva minimálna úprava. Konkrétne ide o tieto kategórie:

– kategória 1 – rybárske plavidlá na lov kôrovcov s výnimkou langúst a krabov: 5 000 ton a 15 plavidiel,

– kategória 2 – plavidlá (bez mraziarenského zariadenia) na lov merlúzy senegalskej vlečnými sieťami a lovnými šnúrami pri dne, 6 000 ton a 4 plavidlá,

– kategória 2a – mraziarenské plavidlá, ktoré cielene lovia merlúzu senegalskú vlečnými sieťami: 3 500 t merlúzy, 1 450 t kalmárov, 600 t sépií pre 6 plavidiel,

– kategória 3 – rybárske plavidlá na lov druhov žijúcich pri morskom dne okrem merlúzy senegalskej iným výstrojom ako vlečnou sieťou: 3 000 ton a 6 plavidiel,

– kategória 4 – plavidlá na lov tuniakov vakovou sieťou: 14 000 ton (referenčná tonáž) a 29 plavidiel,

– kategória 5 – plavidlá na lov tuniakov udicami a lovnými šnúrami: 7 000 ton (referenčná tonáž) a 15 plavidiel,

– kategória 6 – mraziarenské plavidlá na lov pelagických druhov: 247 500 ton a 19 plavidiel,

– kategória 7 – plavidlá bez mraziarenského zariadenia na lov pelagických druhov: 15 000 ton (v prípade využitia sa tento objem odpočíta od objemu stanoveného pre kategóriu 6) a 2 plavidlá.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Rokovanie o novej dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s Mauritániou a o protokole na jej vykonávanie je súčasťou vonkajšej činnosti Únie vo vzťahu k africkým, karibským a tichomorským krajinám (AKT) a zohľadňujú sa v ňom predovšetkým ciele Únie v oblasti dodržiavania demokratických zásad a ľudských práv.

V prípade Mauritánie je dohoda o partnerstve v odvetví rybolovu súčasťou širšieho dvojstranného rámca partnerstva, ktorý zahŕňa rôzne oblasti vrátane rozvojovej spolupráce, bezpečnostných politík, ľudských práv, prisťahovalectva, pracovných podmienok, životného prostredia a politík v prospech najvzdialenejších regiónov.

## 2. PRÁVNY ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Právnym základom je článok 43 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), v ktorom sa stanovuje spoločná rybárska politika, ako aj článok 218 ods. 6 ZFEÚ, v ktorom sa stanovuje, že Rada na návrh vyjednávača prijme rozhodnutie o uzavretí dohody.

Podľa článku 17 ods. 1 Zmluvy o Európskej únii Komisia zabezpečuje zastupovanie Únie navonok s výnimkou záležitostí, ktoré patria do rozsahu pôsobnosti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky. Preto právomoc oznámiť uzavretie dohody medzi Úniou a treťou krajinou majú výlučne úradníci určení Komisiou.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Európskej únie.

- **Proporcionalita**

Návrh je primeraný cieľu vytvoriť rámec právneho, environmentálneho, hospodárskeho a sociálneho riadenia rybolovných činností vykonávaných plavidlami Únie vo vodách tretích krajín podľa článku 31 nariadenia o spoločnej rybárskej politike. Je v súlade s uvedenými ustanoveniami, ako aj s ustanoveniami týkajúcimi sa finančnej pomoci tretím krajinám podľa článku 32 uvedeného nariadenia.

## 3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ *EX POST*, KONZULTÁCIÍ SO ZAINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia *ex post*/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Komisia v roku 2018 vykonala hodnotenie *ex post* protokolu na obdobie 2015 – 2019 k dohode DSR s Mauritániou, ako aj hodnotenie *ex ante* jeho prípadného obnovenia.

Na záver z hodnotenia vyplýva, že odvetvie rybárstva Únie má silný záujem o možnosť rybolovu v Mauritánii a že obnovenie protokolu je v záujme oboch strán. Vďaka obnoveniu protokolu by sa zároveň posilnilo monitorovanie, kontrola a dohľad a zlepšila by sa správa rybolovu v tomto regióne.

Pre EÚ je dôležité zachovať si nástroj, ktorý jej umožní intenzívnu odvetvovú spoluprácu s významným aktérom v rámci správy oceánov na subregionálnej úrovni vzhľadom na rozlohu rybolovnej oblasti patriacej pod jeho právomoc. Posilnenie vzťahov s Mauritániou umožní aj budovanie aliancií v rámci ICCAT a iných regionálnych orgánov, najmä CECAF. Pre flotilu EÚ to zároveň znamená zachovanie prístupu k významnej rybolovnej oblasti v záujme uplatňovania rybolovných stratégií v kontexte viacročného medzinárodného právneho rámca. Cieľom mauritánskych orgánov je udržiavať vzťahy s Úniou na posilnenie správy oceánov, získanie osobitnej odvetvovej podpory poskytujúcej viacročné možnosti financovania a aby sa vďaka činnosti plavidiel spustila industrializácia jeho spracovateľského odvetvia v rámci diverzifikácie jeho hospodárstva.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

V rámci hodnotenia prebehli konzultácie s členskými štátmi, so zástupcami odvetvia, s medzinárodnými organizáciami občianskej spoločnosti, ako aj s mauritánskymi úradmi pre rybárstvo a zástupcami tamojšej občianskej spoločnosti. Konzultácie prebehli aj v rámci Poradnej rady pre diaľkové flotily.

- **Získavanie a využívanie odborných znalostí**

Komisia využila na hodnotenia *ex post* a *ex ante* nezávislého konzultanta v súlade s ustanoveniami článku 31 ods. 10 nariadenia o spoločnej rybárskej politike.

- **Analýza vplyvu**

Neuplatňuje sa.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Neuplatňuje sa.

- **Základné práva**

Vyjednaná dohoda obsahuje doložku o dôsledkoch porušovania základných prvkov ľudských práv uvedených v článku 9 Dohody z Cotonou alebo v príslušnom článku dohody, ktorá ju nahradí.

## 4. VPLYV NA ROZPOČET

Ročné finančné protiplnenie za prístup plavidiel Únie do mauritánskych vôd a k rybolovným zdrojom v mauritánskych vodách je maximálne 57 500 000 EUR počas prvých dvoch rokov vykonávania protokolu. Táto suma sa upraví pred tretím rokom vykonávania protokolu. Táto úprava je potrebná, aby sa zohľadnil vývoj stavu populácií rýb, na ktoré sa vzťahuje protokol, opatrenia na hospodárenie s týmito populáciami, ktoré Mauritánia čoskoro prijme, a dlhodobé účinky technických opatrení zavedených s cieľom zvýšiť atraktívnosť protokolu pre európske flotily. Táto úprava umožní najmä zosúladenie rybolovných možností so skutočnými činnosťami európskej flotily v mauritánskych vodách a v prípade potreby sa ňou upraví finančné protiplnenie Únie. Okrem toho sa finančné protiplnenie súvisiace s podporou rozvoja sektorovej politiky rybolovu v Mauritánii udržuje globálne na úrovni súčasného protokolu, t. j. 16 500 000 EUR na celé obdobie platnosti protokolu, ale je rozložený na obdobie piatich rokov, pričom sa zohľadňuje tempo absorpcie finančných prostriedkov a sumy, ktoré zostávajú k dispozícii v rámci súčasného protokolu. Táto podpora spĺňa ciele národného strategického plánu pre rybolov Mauritánie. Ročná suma viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov sa stanovuje v rámci každoročného rozpočtového postupu vrátane riadku rezerv pre protokoly, ktoré začiatkom roka ešte neboli v platnosti.[3]

## 5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania, spôsob monitorovania, hodnotenia a podávania správ**

Dojednania o monitorovaní sú stanovené v dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a jej vykonávacom protokole.

[3] V súlade s Medziinštitucionálnou dohodou o spolupráci v rozpočtových otázkach, bod 20 (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020).

2021/0300 (NLE)

Návrh

# ROZHODNUTIE RADY

## o uzavretí Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou, ako aj protokolu o vykonávaní uvedenej dohody

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v) a článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu,

keďže:

(1) V súlade s rozhodnutím Rady [XXX] z [...][4] bola [....] podpísaná Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou, ako aj protokol o vykonávaní uvedenej dohody s výhradou ich uzavretia k neskoršiemu dátumu.

(2) Cieľom dohody o partnerstve a protokolu je umožniť Únii a Mauritánskej islamskej republike, aby užšie spolupracovali na ďalšej podpore rozvoja politiky udržateľného rybárstva a zodpovedného využívania rybolovných zdrojov v mauritánskej rybolovnej oblasti a v Atlantickom oceáne, čím by sa zároveň prispelo k dôstojným pracovným podmienkam v odvetví rybolovu.

(3) Dohoda a protokol by sa mali schváliť v mene Európskej únie.

(4) Článkom 14 dohody sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý je zodpovedný za monitorovanie vykonávania dohody a jej vykonávacieho protokolu. Spoločný výbor môže okrem toho podľa článku 7 ods. 1 protokolu schvaľovať určité zmeny protokolu. S cieľom uľahčiť schvaľovanie takýchto zmien je vhodné splnomocniť Komisiu, aby tieto zmeny mohla za určitých vecných a formálnych podmienok schvaľovať v mene Únie na základe zjednodušeného postupu.

(5) Pozíciu Únie týkajúcu sa navrhovaných zmien protokolu by mala stanoviť Rada. Navrhované zmeny by sa mali schváliť, pokiaľ nevznesie námietku blokujúca menšina členských štátov v súlade s článkom 16 ods. 4 Zmluvy o Európskej únii.

(6) Tieto opatrenia by mali nadobudnúť účinnosť čo najskôr vzhľadom na hospodársky význam rybolovných činností Únie v mauritánskej rybolovnej oblasti a na potrebu obmedziť do maximálnej miery prerušenie týchto činností,

[4] Rozhodnutie Rady (EÚ) 2021/... z … 2021 o ... [Ú. v. EÚ C (…), (…) s. (…)].

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Dohoda o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou (ďalej len „dohoda“), ako aj protokol o vykonávaní uvedenej dohody (ďalej len „protokol“).

Znenia dohody a protokolu sa nachádzajú v prílohe I k tomuto rozhodnutiu[5].

*Článok 2*

V súlade s ustanoveniami a podmienkami stanovenými v prílohe II k tomuto rozhodnutiu je Komisia oprávnená schvaľovať v mene Únie zmeny protokolu prijaté spoločným výborom zriadeným podľa článku 14 dohody.

*Článok 3*

Komisia vydá v mene Únie oznámenie stanovené v článku 26 protokolu, aby vyjadrila súhlas Únie s tým, že bude viazaná týmto protokolom.

*Článok 4*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli

*Za Radu*
*predseda*

[5] V súlade s nariadením 2015/2264 o postupnom rušení výnimky pre írsky jazyk sa medzinárodné dohody budú prekladať do írčiny až od 1. januára 2022.

# LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

## 1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

### 1.1. Názov návrhu/iniciatívy

### 1.2. Príslušné oblasti politiky

### 1.3. Návrh/iniciatíva sa týka:

### 1.4. Ciele

*1.4.1. Všeobecné ciele*

*1.4.2. Špecifické ciele*

*1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv*

*1.4.4. Ukazovatele výkonnosti*

### 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

*1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte vrátane podrobného harmonogramu prvotnej fázy vykonávania iniciatívy*

*1.5.2. Prínos zapojenia Únie (môže byť výsledkom rôznych faktorov, napr. lepšej koordinácie, právnej istoty, väčšej účinnosti alebo komplementárnosti). Na účely tohto bodu je „prínos zapojenia Európskej únie“ hodnota vyplývajúca zo zásahu Únie, ktorá dopĺňa hodnotu, ktorú by inak vytvorili len samotné členské štáty.*

*1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti*

*1.5.4. Súlad s viacročným finančným rámcom a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

*1.5.5. Posúdenie rôznych disponibilných možností financovania vrátane možnosti prerozdelenia*

### 1.6. Trvanie a finančný vplyv návrhu/iniciatívy

### 1.7. Plánovaný spôsob riadenia

## 2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

### 2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

### 2.2. Systémy riadenia a kontroly

*2.2.1. Opodstatnenie navrhovaných spôsobov riadenia, mechanizmov vykonávania financovania, spôsobov platby a stratégie kontroly*

*2.2.2. Informácie o zistených rizikách a systémoch vnútornej kontroly zavedených na ich zmierňovanie*

*2.2.3. Odhad a opodstatnenie nákladovej účinnosti kontrol (pomer medzi nákladmi na kontroly a hodnotou súvisiacich riadených finančných prostriedkov) a posúdenie očakávaných úrovní rizika chyby (pri platbe a uzavretí)*

### 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

## 3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

**3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov**

**3.2. Odhadovaný finančný vplyv návrhu na rozpočtové prostriedky**

*3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na operačné rozpočtové prostriedky*

*3.2.2. Odhadované výsledky financované z operačných rozpočtových prostriedkov*

*3.2.3. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na administratívne rozpočtové prostriedky*

*3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom*

*3.2.5. Príspevky od tretích strán*

**3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy**

# LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ

## 1. RÁMEC NÁVRHU/INICIATÍVY

### 1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrhu rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva medzi Európskou úniou a Mauritánskou islamskou republikou, ako aj protokolu o vykonávaní uvedenej dohody

### 1.2. Príslušné oblasti politiky v rámci ABM/ABB[6]

08 – Poľnohospodárstvo a námorná politika

08 05 – Dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva a regionálne organizácie pre riadenie rybárstva (RFMO)

08 05 01 – Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín

### 1.3. Druh návrhu/iniciatívy

☑ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **novej akcie, ktorá nadväzuje na pilotný projekt/prípravnú akciu**[7]

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **predĺženia trvania existujúcej akcie**

☐ Návrh/iniciatíva sa týka **akcie presmerovanej na novú akciu**

### 1.4. Ciele

*1.4.1. Viacročné strategické ciele Komisie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy*

Dojednávanie a uzatváranie dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s tretími krajinami je v súlade so všeobecným cieľom, ktorým je umožniť rybárskym plavidlám Európskej únie prístup do rybolovných oblastí tretích krajín a rozvíjať s týmito krajinami partnerstvo s cieľom posilniť udržateľné využívanie rybolovných zdrojov mimo vôd Únie.

Dohodami o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva sa navyše zabezpečuje aj súlad medzi zásadami spoločnej rybárskej politiky a záväzkami prijatými v rámci iných európskych politík [udržateľné využívanie zdrojov tretích krajín, boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu, integrácia partnerských krajín do globálnej ekonomiky, prispievanie k udržateľnému rozvoju vo všetkých jeho podobách, ako aj lepšie riadenie rybárstva na politickej a finančnej úrovni].

*1.4.2. Špecifické ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB*

Špecifický cieľ č. 1

Prispieť spôsobom, ktorý je v súlade s ostatnými európskymi politikami, k udržateľnému rybolovu vo vodách mimo EÚ, zachovať európsku prítomnosť vo vzdialených rybolovných oblastiach a ochraňovať záujmy európskeho odvetvia rybárstva a spotrebiteľov, a to prostredníctvom rokovania o dohodách o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva s pobrežnými štátmi a ich uzatvárania.

---

6 ABM: *Riadenie podľa činností* – ABB: *zostavovanie rozpočtu podľa činností*.

7 Podľa článku 54 ods. 2 písm. a) alebo b) nariadenia o rozpočtových pravidlách.

| Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB |
| --- |
| 08 05 01 – Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Únie vo vodách tretích krajín |

*1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv*

*Uveďte, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.*

Uzavretím dohody a jej vykonávacieho protokolu sa umožní zachovať a posilniť strategické partnerstvo v odvetví rybárstva medzi Európskou úniou a Mauritániou. Vďaka uzavretiu protokolu získajú plavidlá Únie rybolovné možnosti v mauritánskej rybolovnej oblasti.

Okrem toho dohoda a protokol prispejú k lepšej ochrane rybolovných zdrojov a hospodáreniu s nimi prostredníctvom finančnej podpory (odvetvová podpora) na realizáciu programov prijatých partnerskou krajinou na vnútroštátnej úrovni, najmä komplexného plánu rybolovu, monitorovania nezákonného rybolovu a boja proti nemu a podpory odvetvia maloobjemového tradičného rybolovu.

Napokon dohoda a protokol prispejú k udržateľnému využívaniu morských zdrojov Mauritánie a rozvoju jeho hospodárstva (konkrétne hospodárskeho segmentu rybárstva) prostredníctvom podpory rastu súvisiaceho s hospodárskymi činnosťami týkajúcimi sa rybolovu a zavedením dôstojných pracovných podmienok.

*1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu*

*Uveďte ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať uskutočňovanie návrhu/iniciatívy.*

Miera využitia rybolovných možností (ročný percentuálny podiel počtu využitých oprávnení na rybolov a počtu oprávnení na rybolov dostupných v rámci protokolu).

Údaje o úlovkoch (zber a analýza) a obchodná hodnota dohody.

Prínos k zamestnanosti a zavedeniu dôstojných pracovných podmienok, ako aj k vytvoreniu pridanej hodnoty v Únii a k stabilizácii trhu Únie (na súhrnnej úrovni s ostatnými dohodami o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva).

Prínos k zlepšeniu výskumu, monitorovania a kontroly rybolovných činností zo strany partnerskej krajiny a rozvoja jeho odvetvia rybolovu, najmä maloobjemového tradičného rybolovu.

**1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy**

*1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte*

Predpokladá sa, že nová dohoda a jej vykonávací protokol sa bude predbežne vykonávať odo dňa ich podpisu s cieľom skrátiť obdobie, počas ktorého rybolovné operácie nie sú možné.

Novým protokolom sa vytvorí rámec pre rybolovné činnosti flotily Únie v mauritánskej rybolovnej oblasti a vlastníkom plavidiel Únie sa umožní, aby požiadali o oprávnenia na rybolov v danej oblasti. Okrem toho sa vďaka novému protokolu prehĺbi spolupráca medzi Úniou a Mauritániou pri rozvoji politiky udržateľného rybárstva vo všetkých jej podobách. V protokole sa stanovuje predovšetkým monitorovanie plavidiel systémom VMS a elektronické odosielanie údajov o úlovkoch. Odvetvová podpora dostupná v rámci protokolu pomôže Mauritánii s jeho vnútroštátnou stratégiou v odvetví rybárstva vrátane boja proti NNN rybolovu a podpory zavedenia dôstojných pracovných podmienok pri rybolovných činnostiach.

*1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie*

Ak by Únia neuzavrela nový protokol, plavidlá Únie by nemohli vykonávať rybolovné činnosti, keďže súčasná dohoda obsahuje ustanovenie o vylúčení

rybolovných činností, ktoré sa neuskutočňujú na základe protokolu k dohode. Pridaná hodnota pre diaľkovú flotilu EÚ je teda nespochybniteľná. Protokol poskytuje aj rámec na prehĺbenie spolupráce medzi Úniou a Mauritániou.

*1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti*

Na základe analýzy údajov o výlove v rybolovnej oblasti Mauritánskej islamskej republiky z minulosti a údajov o nedávnych úlovkoch v rámci podobných protokolov v danom regióne, ako aj na základe dostupných hodnotení a vedeckých odporúčaní zmluvné strany stanovili pre kategórie uvedené v dôvodovej správe rybolovné možnosti vyjadrené v celkovom povolenom výlove (TAC) alebo referenčnej tonáži. Pred začiatkom tretieho roka sa tieto rybolovné možnosti posúdia a v prípade potreby upravia, ako sa uvádza v článku 7 protokolu. Odvetvová podpora zohľadňuje potreby, pokiaľ ide o posilnenie kapacity správy rybolovu Mauritánskej islamskej republiky, ako aj priority národnej stratégie v oblasti rybárstva vrátane vedeckého výskumu a činností kontroly a monitorovania rybolovu.

*1.5.4. Zlučiteľnosť a možná synergia s inými vhodnými nástrojmi*

Finančné prostriedky vyčlenené v rámci finančnej kompenzácie na prístup k zdrojom podľa dohody o partnerstve v odvetví rybárstva predstavujú v štátnom rozpočte Mauritánie zastupiteľné príjmy. Finančné prostriedky určené na odvetvovú podporu sú však pridelené (väčšinou vpísaním do každoročného zákona o rozpočte) ministerstvu zodpovednému za rybolov, čo predstavuje podmienku na uzavretie a monitorovanie dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva. Tieto finančné prostriedky sú zlučiteľné s ostatnými zdrojmi financovania poskytnutými inými medzinárodnými darcami na realizáciu vnútroštátnych projektov a/alebo programov v odvetví rybárstva.

## 1.6. Trvanie a finančný vplyv

☑ Návrh/iniciatíva s **obmedzeným trvaním**

– ☑ Návrh/iniciatíva je v platnosti 5 rokov od dátumu podpísania v roku 2021, a to do roku 2026.

– ☑ Finančný vplyv od roku 2021 do roku 2026

☐ Návrh/iniciatíva s **neobmedzeným trvaním**

– Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,

– a potom bude vykonávanie pokračovať v plnom rozsahu.

## 1.7. Plánovaný spôsob riadenia[8]

☑ **Priame riadenie** na úrovni Komisie

– ☑ prostredníctvom jej útvarov vrátane zamestnancov v delegáciách Únie

– ☐ prostredníctvom výkonných agentúr

☐ **Zdieľané riadenie** s členskými štátmi

☐ **Nepriame riadenie**, pri ktorom sa plnením rozpočtu poveria:

– ☐ tretie krajiny alebo subjekty, ktoré tieto krajiny určili,

– ☐ medzinárodné organizácie a ich agentúry (uveďte),

– ☐ Európsku investičnú banku (EIB) a Európsky investičný fond,

– ☐ subjekty uvedené v článkoch 208 a 209 nariadenia o rozpočtových pravidlách,

– ☐ verejnoprávne subjekty,

– ☐ súkromnoprávne subjekty poverené vykonávaním verejnej služby, pokiaľ tieto subjekty poskytujú dostatočné finančné záruky,

– ☐ súkromnoprávne subjekty spravované právom členského štátu, ktoré sú poverené vykonávaním verejno-súkromného partnerstva a ktoré poskytujú dostatočné finančné záruky,

– ☐ osoby poverené vykonávaním osobitných činností v oblasti SZBP podľa hlavy V Zmluvy o Európskej únii a určené v príslušnom základnom akte.

– *V prípade viacerých spôsobov riadenia uveďte v oddiele „Poznámky“ presnejšie vysvetlenie.*

Poznámky:

| […] |
|---|

[8] Vysvetlenie spôsobov riadenia a odkazy na nariadenie o rozpočtových pravidlách sú k dispozícii na webovej stránke BudgWeb: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html.

## 2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

### 2.1. Opatrenia týkajúce sa monitorovania a predkladania správ

*Uveďte časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.*

Komisia (GR MARE v spolupráci so svojím zodpovedným atašé pre rybolov v Mauritánii, ktorý sídli v Nouakchott, a v koordinácii s príslušnými útvarmi Komisie) zabezpečí pravidelné monitorovanie vykonávania tohto protokolu, pokiaľ ide o využívanie rybolovných možností subjektmi, údaje o úlovkoch, ako aj plnenie podmienok odvetvovej podpory.

Okrem toho sa v dohode o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva stanovuje, že sa minimálne raz za rok uskutoční zasadnutie spoločného výboru, na ktorom Komisia a Mauritánia preskúmajú vykonávanie dohody a jej protokolu a v prípade potreby upravia plánovanie programov a finančné protiplnenie.

### 2.2. Systémy riadenia a kontroly

*2.2.1. Zistené riziká*

Zisteným rizikom je nedostatočné využívanie rybolovných možností zo strany vlastníkov plavidiel Únie a nedostatočné využívanie alebo omeškanie pri využívaní finančných prostriedkov určených na financovanie sektorovej politiky rybolovu Mauritánie. Plánuje sa viesť rozsiahly dialóg zameraný na plánovanie a realizáciu sektorovej politiky v zmysle dohody a protokolu. K týmto kontrolným opatreniam patrí aj spoločná analýza výsledkov podľa článku 8 protokolu. Dohoda a protokol okrem toho obsahujú osobitné ustanovenia o pozastavení ich platnosti za určitých špecifikovaných podmienok a okolností.

*2.2.2. Údaje o zavedenom systéme vnútornej kontroly*

Platby sa uskutočňujú oddelene formou finančného protiplnenia za prístup a príspevku na odvetvovú podporu.

Platby súvisiace s prístupom sa vykonávajú každoročne v deň výročia protokolu s výnimkou prvého roka, keď sa platba vykoná do 60 dní od začiatku predbežného vykonávania. V prvom roku sa však finančné protiplnenie za prístup vypláca v dvoch splátkach, pričom druhá je podmienená tým, že Mauritánia prijme riadiaci plán pre rybolov zameraný na malé pelagické druhy. Prístup plavidiel sa kontroluje vydávaním oprávnení na rybolov.

Odvetvová podpora sa prvýkrát vyplatí do troch mesiacov od dohody spoločného výboru o ročnom a viacročnom vykonávacom programe; v nasledujúcich rokoch bude závisieť od dosiahnutých výsledkov. Dosiahnuté výsledky a miera plnenia sa budú monitorovať v súlade s podmienkami vykonávania odvetvovej podpory rybárskej politiky Mauritánie podľa prílohy 2 k protokolu na základe správ alebo písomných dôkazov poskytnutých partnerskou krajinou a hodnotení a overení, ktoré vykonal atašé pre rybolov.

*2.2.3. Odhad nákladov a prínosov kontrol a posúdenie očakávanej úrovne rizika chyby*

Platby nákladov za prístup podľa dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva podliehajú kontrolám, ktorých cieľom je zabezpečiť ich súlad s ustanoveniami medzinárodných dohôd. Cieľom kontrol odvetvovej podpory je dohliadať na vykonávanie tejto podpory. Monitorovanie vykonávajú zamestnanci

Komisie pracujúci v delegáciách EÚ, ako aj počas zasadnutí spoločného výboru. Na hodnotenie pokroku sa využíva viacročné programovacie plánovanie. Ak je pokrok nedostatočný, platba ďalšej splátky sa pozastaví alebo zníži. Celkové náklady na kontrolu týkajúce sa všetkých dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva sa odhadujú približne na 1,8 % (na základe výšky príspevkov za rok 2018). Kontrolné postupy v prípade dohôd o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva vo veľkej miere vyplývajú z nevyhnutných regulačných požiadaviek. Ak nie sú zistené nedostatky, ktoré by mohli mať významný vplyv na zákonnosť a správnosť finančných transakcií, kontroly sa považujú za účinné. Odhaduje sa, že priemerná miera chybovosti je pod prahom hmotnej podstaty.

## 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

*Uveďte existujúce a plánované preventívne a ochranné opatrenia.*

Komisia sa zaväzuje, že nadviaže politický dialóg a pravidelnú koordináciu s Mauritániou s cieľom zlepšiť riadenie dohody a protokolu a posilniť prínos Únie k udržateľnému riadeniu zdrojov. Všetky platby, ktoré Komisia uskutoční v rámci dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva, podliehajú bežným rozpočtovým a finančným pravidlám a postupom Komisie. Podmienkou je úplná identifikácia bankových účtov tretích krajín, na ktoré sa poukazuje finančné protiplnenie. V článku 5 ods. 8 protokolu a v jeho prílohe 2 sa stanovuje, že finančné protiplnenie za prístup a príspevok na rozvoj odvetvia sa musia uhradiť na účet štátnej pokladnice. V článku 5 ods. 17 protokolu sa odteraz povoľujú kontroly na mieste vykonávané európskymi orgánmi, pokiaľ ide o projekty financované z finančného príspevku súvisiaceho s odvetvovou podporou vyplatenou partnerskej krajine na základe protokolu.

## 3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

### 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky

V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.

| Okruh viacročného finančného rámca | Rozpočtový riadok | Druh výdavkov | Príspevky | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Číslo<br>[…][Názov……...……] | DRP/NRP[9] | krajín EZVO[10] | kandidátskych krajín[11] | tretích krajín | v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách |
| | 08.05.01<br>Vytvorenie rámca pre riadenie rybolovných činností rybárskych plavidiel Európskej únie vo vodách tretích krajín (dohody o partnerstve v odvetví udržateľného rybárstva) | DRP | NIE | NIE | ÁNO | NIE |

- Požadované nové rozpočtové riadky

*V poradí, v akom za sebou nasledujú okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky.*

| Okruh viacročného finančného rámca | Rozpočtový riadok | Druh výdavkov | Príspevky | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | Číslo<br>[…][Názov……...……] | DRP/NRP | krajín EZVO | kandidátskych krajín | tretích krajín | v zmysle článku 21 ods. 2 písm. b) nariadenia o rozpočtových pravidlách |
| | […][XX YY YY YY] | | ÁNO/ NIE | ÁNO/NIE | ÁNO/ NIE | ÁNO/NIE |

9 DRP = diferencované rozpočtové prostriedky/NRP = nediferencované rozpočtové prostriedky.

10 EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

11 Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny zo západného Balkánu.

## 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

[Tento oddiel sa vyplní použitím **tabuľky s rozpočtovými údajmi administratívnej povahy** (druhý dokument v prílohe k tomuto finančnému výkazu) a na účely konzultácie medzi útvarmi sa vloží do aplikácie CISNET.]

### *3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky*

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| **Okruh viacročného finančného rámca:** | Číslo 2 | Udržateľný rast: prírodné zdroje |
|---|---|---|

| GR MARE | | | Rok **2021**[12] | Rok **2022** | Rok **2023** | Rok **2024** | Rok **2025** | Rok **2026** | **SPOLU** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| • Operačné rozpočtové prostriedky | | | | | (*) | | | | |
| Číslo rozpočtového riadka 08.05.01 | Záväzky | (1) | 57,500 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | | **304** |
| | Platby | (2) | 50 | 68,625 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | **p.m.** | **304** |
| Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov[13] | | | | | | | | | |
| Číslo rozpočtového riadka | | (3) | | | | | | | |
| **Rozpočtové prostriedky pre GR** MARE **SPOLU** | Záväzky | = 1 + 1a + 3 | 57,500 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | | **304** |
| | Platby | = 2 + 2a + 3 | 50 | 68,625 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | **p.m.** | **304** |

(*) Poznámka: úprava plánovaných súm počnúc tretím rokom; p.m.: časť platobných rozpočtových prostriedkov by sa mohla vyplatiť v roku 2026.

12 Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať.

13 Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky na podporu vykonávania programov a/alebo akcií EÚ (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| • Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU | Záväzky | (4) | 57,500 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 304 |
| | Platby | (5) | 50 | 68,625 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 304 |
| • Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov SPOLU | | (6) | | | | | | |
| **Rozpočtové prostriedky OKRUHU 2** viacročného finančného rámca **SPOLU** | Záväzky | = 4 + 6 | 57,500 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 304 |
| | Platby | = 5 + 6 | 50 | 68,625 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 304 |

**Ak má návrh/iniciatíva vplyv na viaceré okruhy:**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| • Operačné rozpočtové prostriedky SPOLU | Záväzky | (4) | 57,500 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 304 |
| | Platby | (5) | 50 | 68,625 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 304 |
| • Administratívne rozpočtové prostriedky financované z balíka prostriedkov určených na realizáciu osobitných programov SPOLU | | (6) | | | | | | |
| **Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 4** viacročného finančného rámca **SPOLU** (referenčná suma) | Záväzky | = 4 + 6 | 57,500 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 304 |
| | Platby | = 5 + 6 | 50 | 68,625 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 304 |

| **Okruh viacročného finančného rámca:** | **5** | „Administratívne výdavky“ |
|---|---|---|

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| | | Rok **N** | Rok **N+1** | Rok **N+2** | Rok **N+3** | Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6) | | | **SPOLU** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| GR: <…….> | | | | | | | | | |
| • Ľudské zdroje | | | | | | | | | |
| • Ostatné administratívne výdavky | | | | | | | | | |
| **GR** <…….> **SPOLU** | Rozpočtové prostriedky | | | | | | | | |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5** viacročného finančného rámca **SPOLU** | (Záväzky spolu = Platby spolu) | | | | | | | | |

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| | | Rok **2021**[14] | Rok **2022** | Rok **2023** | Rok **2024** | Rok **2025** | **SPOLU** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Rozpočtové prostriedky OKRUHOV 1 až 5** viacročného finančného rámca **SPOLU** | Záväzky | 57,500 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 304 |
| | Platby | 50 | 68,625 | 61,125 | 61,125 | 61,125 | 304 |

[14] Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať.

*3.2.2. Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*

– ☐ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov.

– ☑ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

viazané rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| **Uveďte ciele a výstupy** ⇩ | | | Rok **2021** | | Rok **2022** | | Rok **2023** | | Rok **2024** | | Rok **2025** | | **SPOLU** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | **VÝSTUPY** | | | | | | | | | | | | |
| | Druh[15] | Priemerné náklady | Počet | Náklady | Počet | Náklady | Počet | Náklady | Počet | Náklady | Počet | Náklady | Náklady spolu |
| ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 1[16]… | | | | | | | | | | | | | |
| – Prístup flotily | | 57,5 | | 57,5 | | 57,5 | | 57,5 | | 57,5 | | 57,5 | 287,5 |
| – Odvetvová | | 3,3 | | | | 4,125 | | 4,125 | | 4,125 | | 4,125 | 16,5 |
| – Výstup | | | | | | | | | | | | | |
| Špecifický cieľ č. 1 medzisúčet | | | | | | | | | | | | | |
| ŠPECIFICKÝ CIEĽ č. 2… | | | | | | | | | | | | | |
| – Výstup | | | | | | | | | | | | | |
| Špecifický cieľ č. 2 medzisúčet | | | | | | | | | | | | | |
| **NÁKLADY SPOLU** | | | | 57,5 | | 61,125 | | 61,125 | | 61,125 | | 61,125 | 304 |

15 Výstupy sú produkty, ktoré sa majú dodať, a služby, ktoré sa majú poskytnúť (napr. počet financovaných výmen študentov, počet kilometrov vybudovaných ciest atď.).

16 Ako je uvedené v bode 1.4.2. „Špecifické ciele...“.

### *3.2.3. Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*

3.2.3.1. Zhrnutie

– ☑ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.

– ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| | Rok **N**[17] | Rok **N+1** | Rok **N+2** | Rok **N+3** | Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6) | | | **SPOLU** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **OKRUH 5 viacročného finančného rámca** | | | | | | | | |
| Ľudské zdroje | | | | | | | | |
| Ostatné administratívne výdavky | | | | | | | | |
| **OKRUH 5 viacročného finančného rámca medzisúčet** | | | | | | | | |
| **Mimo OKRUHU 5**[18] **viacročného finančného rámca** | | | | | | | | |
| Ľudské zdroje | | | | | | | | |
| Ostatné administratívne výdavky | | | | | | | | |
| **Medzisúčet mimo OKRUHU 5 viacročného finančného rámca** | | | | | | | | |
| **SPOLU** | | | | | | | | |

Rozpočtové prostriedky potrebné na ľudské zdroje a na ostatné administratívne výdavky budú pokryté rozpočtovými prostriedkami GR, ktoré už boli pridelené na riadenie akcie a/alebo boli prerozdelené v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov a v závislosti od rozpočtových obmedzení.

17 Rok N je rokom, v ktorom sa návrh/iniciatíva začína vykonávať.

18 Technická a/alebo administratívna pomoc a výdavky na podporu vykonávania programov a/alebo akcií EÚ (pôvodné rozpočtové riadky „BA“), nepriamy výskum, priamy výskum.

3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov

– ☑ Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov.

– ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

*odhady sa vyjadrujú v jednotkách ekvivalentu plného pracovného času*

| | | Rok **N** | Rok **N+1** | Rok **N + 2** | Rok **N + 3** | Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **• Plán pracovných miest (úradníci a dočasní zamestnanci)** | | | | | | | | |
| XX 01 01 01 (ústredie a zastúpenia Komisie) | | | | | | | | |
| XX 01 01 02 (delegácie) | | | | | | | | |
| XX 01 05 01 (nepriamy výskum) | | | | | | | | |
| 10 01 05 01 (priamy výskum) | | | | | | | | |
| **• Externí zamestnanci (ekvivalent plného pracovného času)**[19] | | | | | | | | |
| XX 01 02 01 (ZZ, VNE, DAZ z celkového balíka prostriedkov) | | | | | | | | |
| XX 01 02 02 (ZZ, MZ, VNE, DAZ, PED v delegáciách) | | | | | | | | |
| **XX** 01 04 ***yy***[20] | – ústredie | | | | | | | |
| | – delegácie | | | | | | | |
| **XX** 01 05 02 (ZZ, VNE, DAZ – nepriamy výskum) | | | | | | | | |
| 10 01 05 02 (ZZ, DAZ, VNE – priamy výskum) | | | | | | | | |
| Iné rozpočtové riadky (uveďte) | | | | | | | | |
| **SPOLU** | | | | | | | | |

**XX** predstavuje príslušnú oblasť politiky alebo rozpočtovú hlavu.

Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu prideľovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

Opis úloh, ktoré sa majú vykonať:

| | |
|---|---|
| Úradníci a dočasní zamestnanci | |
| Externí zamestnanci | |

[19] ZZ = zmluvný zamestnanec; MZ = miestny zamestnanec; VNE = vyslaný národný expert; DAZ = dočasný agentúrny zamestnanec; PED = pomocný expert v delegácii.

[20] Čiastkový strop pre externých zamestnancov financovaných z operačných rozpočtových prostriedkov (pôvodné rozpočtové riadky „BA“).

*3.2.4. Súlad s platným viacročným finančným rámcom*

– ☑ Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.

– ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje zmenu v plánovaní príslušného okruhu vo viacročnom finančnom rámci.

| Použitie riadku rezerv (kapitola 40). |
|---|

– ☐ Návrh/iniciatíva si vyžaduje, aby sa použil nástroj flexibility alebo aby sa uskutočnila revízia viacročného finančného rámca.

| Vysvetlite potrebu a uveďte príslušné okruhy, rozpočtové riadky a zodpovedajúce sumy.<br>[…] |
|---|

*3.2.5. Príspevky od tretích strán*

– ☑ Návrh/iniciatíva nezahŕňa spolufinancovanie tretími stranami.

– Návrh/iniciatíva zahŕňa spolufinancovanie tretími stranami, ako je odhadnuté v nasledujúcej tabuľke:

rozpočtové prostriedky v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| | Rok **N** | Rok **N+1** | Rok **N+2** | Rok **N+3** | Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6) | | | Spolu |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Uveďte spolufinancujúci subjekt | | | | | | | | |
| Prostriedky zo spolufinancovania SPOLU | | | | | | | | |

### 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

– ☑ Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.

– ☐ Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy, ako je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

– ☐ vplyv na vlastné zdroje

– ☐ vplyv na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

| Rozpočtový príjmov: riadok | Rozpočtové prostriedky k dispozícii v bežnom rozpočtovom roku | Vplyv návrhu/iniciatívy[21] | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | Rok **N** | Rok **N+1** | Rok **N+2** | Rok **N+3** | Uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6) | | |
| Článok ……. | | | | | | | | |

V prípade rôznych pripísaných príjmov uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

[…]

Uveďte spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

[…]

[21] Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 25 % na náklady na výber.